

El Departamento de Lengua y Educación: una mirada retrospectiva

Deon Victoria Heffington

Introducción

En el transcurso de los últimos veinte años, se han logrado avances significativos en los diferentes aspectos que competen al Departamento de Lengua y Educación. El objetivo de este capítulo es presentar una mirada retrospectiva de estos avances y el impacto que han tenido. En la primera sección, se presentarán los antecedentes históricos de la conformación y organización de lo que hoy se conoce como el Departamento de Lengua y Educación. Posteriormente, en la segunda sección, se expondrán las acciones implementadas a lo largo de este proceso de creación, conformación y consolidación del programa educativo, con el fin de buscar la calidad del mismo. Uno de los logros más trascendentales que se ha visto reflejado en los últimos años es en la investigación, razón por la cual en la tercera sección se abordará este tema a través de un bosquejo de las acciones que coadyuvaron a este logro, así como el impacto que se ha generado a través de la participación del profesorado en proyectos de investigación y publicaciones. Una de las políticas establecidas no solamente a nivel institucional sino en el ámbito nacional, es estrechar los lazos de vinculación interinstitucional. Por ello, en la última sección, se incluye una reseña sobre la extensión y vinculación con otras instituciones de educación superior y la sociedad en general.

Antecedentes

Desde su creación, la Universidad de Quintana Roo ha procurado incidir en la formación de la sociedad actual, y en la búsqueda continua de mejorar la calidad de la educación, tal como lo establece en su misión:

Formar profesionistas comprometidos con el progreso del ser humano, a través de un modelo educativo integral que fomente y desarrolle valores, actitudes y habilidades que les permita integrarse al desarrollo social y económico en un ambiente competitivo; generar y aplicar conocimientos innovadores útiles a la sociedad a través de una vigorosa vinculación; preservar los acervos científicos, culturales y naturales; intercambiar conocimientos y recursos con instituciones nacionales e internacionales para aprovechar las oportunidades generadas en el mundo, con la firme intención de contribuir al desarrollo social y económico, así como al fortalecimiento de la cultura de Quintana Roo y México.

El Departamento de Lengua y Educación (DELED) nace en el 2005, al mismo tiempo que se cambia el nombre de la División de Estudios Internacionales y Humanidades (DEIH) a la División de Ciencias Políticas y Humanidades (DCPH). Actualmente, el Departamento tiene a su cargo la licenciatura en Lengua Inglesa, cuya matrícula es de 288 estudiantes y la planta docente, integrada por 13 profesores investigadores de carrera (PIC) y 1 profesor de tiempo completo por honorarios (PTC). De igual forma, algunos profesores participan en el Comité Académico y/o en la impartición de clases en la maestría en Educación que se oferta en la División.

Es importante reconocer que los orígenes de la licenciatura de la Lengua Inglesa se remontan a la creación de la propia Universidad en 1991, al ser una de las ocho licenciaturas que se ofertaron en un inicio. A lo largo del crecimiento de la Universidad, su organización académica ha ido cambiando. En un principio, este programa educativo formaba parte de la coordina-

ción de Idiomas, dirigido por la Mtra. María Elena LLaven, quien coadyuvó en la creación del programa educativo y en el incremento de la planta académica. Posteriormente, la Mtra. María Isabel Hernández Romero asumió dicha coordinación, trabajando arduamente en la modificación del plan de estudios de la licenciatura, dando como resultado el plan oficial registrado 1995. También se logró incrementar la planta docente, organizar intercambios académicos, entre otras actividades. En 1997, el Dr. Alfredo Marín Marín entra como Coordinador del área de Idiomas, y logra establecer vínculos con otras instituciones educativas; ejemplo de ello, es la organización del primer Diplomado en la Enseñanza del Inglés y el intercambio de estudiantes y de profesores con otras IES nacionales e internacionales.

En 1999, a partir de la División de Ciencias Sociales y Humanidades se crea la División Estudios Internacionales y Humanidades (DEIH). Junto con ello, se conforma el Departamento de Humanidades al interior de la DES, nombrando a la Dra. Caridad Macola como jefa del Departamento. Durante su gestión, surgieron varios proyectos, como son la creación de una licenciatura en Lengua Inglesa a distancia y la creación de la especialidad de Traducción. Es en este período cuando surge la preocupación de la Academia por revisar y actualizar el plan de estudios.

En el 2003, la Mtra. Griselda Murrieta Loyo es nombrada jefa del Departamento de Humanidades. Durante su gestión se iniciaron las labores de rediseño del plan de estudios y se da continuidad a proyectos establecidos anteriormente, como son programas de intercambio académico, fortalecimiento del programa de servicio social, entre otros. Al crearse el Departamento de Lengua y Educación, en el 2005, se nombró al Dr. Alfredo Marín Marín, jefe del Departamento, quien a lo largo de su gestión coadyuvó en el avance de varios logros significativos en la mejora de la calidad del programa educativo, el fortalecimiento de la planta docente, la generación y aplicación del

conocimiento mediante proyectos de investigación, así como a la extensión y vinculación a través de redes de colaboración interinstitucionales, mismos que se abordarán en la última sección de este capítulo (véase extensión y vinculación).

En el 2009, la Mtra. Deon Heffington recibe el nombramiento de jefa del Departamento. Entre las actividades primordiales establecidas para el DELED, se encuentra obtener la acreditación de la licenciatura en Lengua Inglesa, instrumentar el nuevo modelo educativo de la UQRoo en el programa educativo, concluir el rediseño al plan de estudios, incrementar los programas de intercambio académico, fortalecer las actividades de extensión y difusión, entre otros.

Calidad del programa educativo

Como se mencionó en los antecedentes, el programa educativo de la licenciatura en Lengua Inglesa tiene sus orígenes desde la creación de la Universidad de Quintana Roo. Sin embargo, a través de los años se ha ido modificando de acuerdo con las necesidades del propio PE, las políticas institucionales, las nuevas tendencias pedagógicas, así como las exigencias de la sociedad actual.

En el informe de evaluación diagnóstica a la licenciatura en Lengua Inglesa elaborado por los Comités Interinstitucionales para la Evaluación de la Educación Superior (2005), se señala que originalmente este PE fue concebido como una Licenciatura en Lenguas Extranjeras, cuyo objetivo principal era *“preparar profesionales capaces de manejar las tres habilidades lingüísticas básicas: comprensión y producción oral y escrita en las áreas de docencia, traducción e interpretación del inglés al español y viceversa”*.

El plan de estudios tenía una duración de diez semestres y se abarcaba un amplio tronco común, asignaturas de concentración profesional y de especialización. Sin embargo, Higuera (2002) señaló que surgieron varios problemas:

...debilidad en la formación en el área de lengua, falta de asignaturas indispensables en el área de docencia, necesidad de precisión de objetivos y contenidos en los programas de asignaturas, distribución inadecuada de las materias en el mapa curricular, entre otros.

Tras una serie de modificaciones, en 1995 cambia de forma significativa la organización del plan de estudios. Ahora, conocida como licenciatura en Lengua Inglesa, centra su enfoque en la enseñanza del inglés. Este cambio impactó en todo el mapa curricular, siendo los mayores cambios el suprimir y agregar asignaturas, modificar los nombres de los mismos y otorgar un mayor número de horas a las dos líneas curriculares más importantes: el desarrollo de la lengua inglesa y la docencia.

Otras modificaciones que se han realizado al plan de estudios fueron en el 2003 y en el 2007. En la primera, se modificó el requisito de inglés para efectos de titulación y se agregaron algunas asignaturas divisionales, entre ellos *Principios de psicología contemporánea y Literatura universal*. En el segundo, como parte de la reforma al modelo educativo de la Institución, se incluyó en todas las carreras cuatro asignaturas de Inglés general (introdutorio, básico, pre-intermedio e intermedio). Por tal motivo, se incorporaron estas materias en el plan de estudios de Lengua Inglesa, considerándose ésta la última modificación.

Uno de los momentos más trascendentales en la trayectoria del programa educativo fue en el 2005, cuando se logró la certificación con el *Nivel I* de los Comités Interinstitucionales para la Evaluación de la Educación Superior

(CIEES). Dicha certificación permite asegurar la calidad y pertinencia del programa y a su vez contribuir al mejoramiento del mismo.

Es importante mencionar que las recomendaciones emitidas por los CIEES han contribuido de forma significativa en el proceso de rediseño del plan de estudios que se está llevando a cabo en la actualidad. Uno de los más grandes retos que enfrenta el Departamento de Lengua y Educación es la acreditación del programa educativo. Se espera que las observaciones emitidas, junto con las políticas de implementación del modelo educativo, sirvan como directrices para concluir el proceso de rediseño del plan de estudios.

Investigación

Como se mencionó en la introducción, la investigación es uno de los avances más significativos que se ha logrado en los últimos años. Una de las primeras acciones instrumentadas fue en el año 2002, al registrarse el Cuerpo Académico de *Educación, Lengua y Diversidad Cultural (ELEDIC)* con tres Líneas de Generación y Aplicación del Conocimiento (LGAC): 1) *Procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés*, 2) *Educación superior y nuevas tecnologías de comunicación e información* y 3) *Estudios lingüísticos*.

Hasta el año 2007, este CA tenía registrados once integrantes de tres diferentes departamentos (Lengua y Educación, Estudios Políticos e Internacionales, y Humanidades). Bajo esta organización, se logró realizar cuatro publicaciones colectivas: Méndez & Marín (2007), Méndez (2007), Ramírez (2007) e Higuera (2009).

En septiembre de 2007 se crea, a nivel institucional, la Dirección de Investigación y Posgrado (DIP). En el Plan Institucional de Investigación y Posgrado 2007-2012 de la Universidad de Quintana Roo, se señala que “...la función

genérica [de la DIP] es coadyuvar a la generación, aplicación, transmisión, preservación y difusión del conocimiento, a través de la planeación, organización e impulso de la investigación científica, humanística y tecnológica, así como al fortalecimiento y orientación de los estudios de posgrado.

Una de las primeras actividades que realizó la DIP fue un taller de Análisis de Cuerpos Académicos en el 2008. El objetivo de este taller fue analizar el funcionamiento, así como el grado de avance de los cuerpos académicos al interior de la Universidad de Quintana Roo. Fue entonces cuando se decidió dividir el *Cuerpo Académico de Educación, Lengua y Diversidad Cultural (ELEDIC)*, formándose así al interior del Departamento de Lengua y Educación dos CAs: el *Cuerpo Académico de Diferencias Individuales en la Construcción de Conocimientos (CADICC)* y el *Cuerpo Académico de Estudios Lingüísticos y de Educación Superior (CAELES)*.

El CADICC se registró en el año 2008, bajo el nombre de *Cuerpo Académico de Diferencias Individuales y Comunidades Virtuales (CADIC)*. Sin embargo, se modificó el mismo siguiendo una de las recomendaciones emitidas por la Comisión Institucional para la Evaluación y Seguimiento de los Cuerpos Académicos (CIESCA). Este CA, en nivel de *En formación*, está conformado por cinco integrantes y cuatro invitados. Todos sus miembros son profesores del Departamento de Lengua y Educación. Las dos LGAC que se cultivan al interior del CA son 1) *Diferencias individuales en la enseñanza y el aprendizaje del inglés* y 2) *Construcción de conocimientos para la creación de comunidades virtuales*.

En su Plan de Desarrollo 2008-2012, el CADICC definió su misión como “desarrollar la generación del conocimiento en sus integrantes y de vincular nuestros productos al desarrollo de la docencia del idioma inglés, en especial en los programas de licenciatura relacionados con

la enseñanza de este idioma y de desarrollar a nuestros integrantes en postgrados de calidad con el fin de incidir positivamente en la docencia del inglés en el estado de Quintana Roo en particular y de todo el país en general”.

Se han logrado avances significativos en el CADICC a través de la organización de actividades de extensión, como son el *Foro de Estudios en Lenguas Internacional (FEL)* y la vinculación con la sociedad; ejemplo de ello, es el *Diplomado en la Enseñanza del Inglés (DEI)* que se impartió en el 2008-2009 a un grupo de profesores de nivel medio superior (véase sección Extensión y Vinculación).

Se ha procurado participar en proyectos de investigación de forma colectiva dentro del CA; ejemplo de ello, son el *Diseño instruccional para la elaboración de objetos de aprendizaje en un centro de auto acceso* (2009) y *El uso de estrategias de aprendizaje del inglés por estudiantes de lengua inglesa de universidades del sureste mexicano* (2007-2008), dando como resultado el último de éstos un libro colectivo (véase arriba).

De igual forma, se ha buscado la conformación de redes de colaboración con cuerpos académicos de otras universidades a través de proyectos de investigación interinstitucionales, entre ellos la *Comparación de las expectativas de las IES, profesores y estudiantes sobre el rol del profesor en un contexto de aprendizaje autónomo* (2010) entre la Universidad de Quintana Roo y la Universidad Veracruzana; y la *Creación de un puente de comunicación virtual entre estudiantes de Lengua Inglesa (UQRoo) y Escuela de Lenguas Tuxtla (UNACH) CA de Desarrollo Profesional y Evaluación en la Enseñanza de Lenguas* (2008-2009). Es importante aclarar que el primero de estos proyectos aún está en proceso y el segundo dio como resultado la publicación de dos artículos.

Una de las acciones más trascendentales para el CADICC es su participación en la creación y consolidación de la *Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras (RECALE)*, conformada por 21 instituciones de educación superior en el país, cuyo objetivo principal es “*Fortalecer el desarrollo de los cuerpos académicos en lenguas extranjeras a través de proyectos interinstitucionales de colaboración que busquen mejorar la competitividad académica de los PE atendidos por los CA y consolidar la capacidad académica de los CA involucrados*”. Es importante mencionar que el Dr. Alfredo Marín Marín, integrante del CADICC, es el actual presidente de la RECALE.

La RECALE, fundada en noviembre del 2006 en el marco del II Foro Nacional de Estudios en Lenguas, tiene varios proyectos interinstitucionales; entre los más relevantes se pueden nombrar el *Estudio de seguimiento de egresados de los programas educativos de nivel licenciatura del área de lenguas extranjeras, la maestría interinstitucional en Enseñanza de Lenguas Extranjeras, la revista de la red RECALE JOURNAL, la creación de un Examen General de Conocimientos y Habilidades para la acreditación de la licenciatura en Enseñanza del Inglés (trabajo conjunto con el CENEVAL)*, entre otros. Es importante reconocer éste último como un producto del trabajo que se ha venido desarrollando a su interior. Asimismo, se espera contar con el primer ejemplar de la revista electrónica Recale Journal en el transcurso del 2010.

A su vez, el *Cuerpo Académico de Estudios Lingüísticos y de Educación Superior*, en nivel de *En formación*, se registró también en el 2008. Lo conforman cuatro integrantes (tres profesoras del Departamento de Lengua y Educación y una del Departamento de Estudios Políticos e Internacionales) y tres invitados de Universidad de Sonora, Universidad de las Américas, Puebla, y Universidad Veracruzana. Las dos LGAC que se cultivan al inte-

rior del CA son 1) *Prácticas educativas y documentación del campo de las lenguas* y 2) *Estudios lingüísticos*.

En su Plan de Desarrollo 2007-2012, el CAELES definió su misión: “*Contribuir en la formación e investigación del campo educativo y lingüístico generando conocimiento que permita conocer la problemática local, estatal y nacional en dichas áreas. A partir del conocimiento generado, proponer estrategias que permitan mejorar la educación en general y en la enseñanza de las lenguas en particular*”. Este CA pretende transitar a un nivel de *En Consolidación* a corto plazo debido a su trabajo colegiado, producción académica y alto grado de habilitación académica de sus integrantes.

Uno de los avances más sobresalientes en el CAELES ha girado entorno a su participación colegiada en diferentes redes de colaboración interinstitucional; ejemplo de ello es su integración a la *Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras*, a la *Red de Investigadores en Lenguas Extranjeras (RILE)* y a la *Red Nacional de Investigadores en Educación y Valores (REDUVAL)*.

Al convertirse el trabajo colegiado en una de las directrices del programa de educación nacional y por ende, en una de las políticas institucionales para la consolidación de la planta académica, se hace notoria la participación del CAELES en diversos proyectos de investigación colectiva, como son: *La enseñanza del inglés en escuelas primarias de Quintana Roo*, *Factores que inciden en el aprendizaje del inglés: creencias epistemológicas, estrategias de aprendizaje y enseñanza de la pronunciación*, *Retratos culturales de los estudiantes de la UQRoo* y *La investigación en los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en México*. Fruto de estas investigaciones son los artículos y memorias presentados en

diferentes congresos, a fin de difundir con otros investigadores en el área los resultados obtenidos.

El CAELES también ha buscado establecer vínculos con otros CAs, mediante su participación en proyectos interinstitucionales. Entre ellos, destacan *La enseñanza del inglés en escuelas primarias públicas en México* (2009), *Investigaciones en enseñanza de lenguas extranjeras en México* (2008-2009) y *Factores que inciden en el aprendizaje del inglés: creencias epistemológicas, estrategias de aprendizaje y enseñanza de la pronunciación* (2008). Sin lugar a duda, las publicaciones generadas constituyen una evidencia de los logros alcanzados por este CA.

Otra de las actividades en las que ha incursionado el CAELES desde hace tres años es la creación del Seminario Permanente de Investigación. El objetivo de este seminario es familiarizar a los estudiantes con la investigación en el área de la educación y la enseñanza en el aprendizaje de lenguas. Es importante reconocer que estos seminarios han permitido estrechar redes de colaboración con otros especialistas del área de lenguas y propiciar su participación en la formación de recursos humanos.

Si bien es cierto que los dos cuerpos académicos adscritos al Departamento de Lengua y Educación están en un nivel de *En formación*, se ha logrado un avance significativo en materia de investigaciones desarrolladas al interior de los CAs, en la participación en proyectos interinstitucionales, en el establecimiento y consolidación de redes de colaboración, así como en el incremento de publicaciones y de la participación de profesores en eventos académicos estatales, nacionales e internacionales.

Extensión y vinculación

A través de los años, el Departamento de Lengua y Educación ha buscado estrechar sus lazos de vinculación con otras IES, el sector productivo, así

como la sociedad en general. Por ello, en el 2002 se organizó el “Primer Encuentro de Actualización para Profesores de Inglés”, cuyo objetivo era proporcionar un espacio de diálogo académico y a la vez lograr un primer acercamiento entre la Universidad y las instituciones de educación locales.

En el 2003 y 2004 este espacio de actualización de conocimientos aumentó en número de asistentes, mismos que provenían principalmente de escuelas secundarias y bachilleratos del estado de Quintana Roo. Razón por la cual, en el 2005, se creó el I Foro Nacional de Estudios en Lenguas (FONAEL), cuyo objetivo es:

propiciar un espacio de expresión e intercambio académico que permita actualizar e intercambiar conocimientos en las áreas de enseñanza-aprendizaje así como de seguir dando a conocer resultados de investigaciones en dichas áreas enriqueciendo de muchas maneras el quehacer docente. Además, se pretende crear y fortalecer las redes de apoyo interinstitucional con el fin de mantener la cooperación entre las diversas instituciones de nuestro país, todos, colaborando en pro del aprendizaje, especialmente entre los cuerpos académicos del país.

En los años siguientes, el FONAEL continuó creciendo en número de asistentes y ponentes. En la IV edición de este foro (2008), se contó con la participación de conferencistas magistrales de renombre internacional en el ámbito de lenguas, así como especialistas adscritos a instituciones de educación superior del país y del extranjero, mismos que impartieron 114 ponencias y talleres que corresponden a los diferentes ejes temáticos del foro; entre ellos, el Desarrollo de programas o materiales didácticos, Evaluación en el área de lenguas, Formación de profesores, Lingüística aplicada, Metodología en la enseñanza de lenguas, Tecnología en la enseñanza de lenguas, Traducción e interpretación, así como Lengua y cultura.

De igual forma, debido al impacto y la trascendencia del foro, en el 2009, el Comité Organizador decidió darle un corte internacional, creándose así el Foro de Estudios en Lenguas *Internacional* (FEL). Es importante señalar que tanto académicos como estudiantes participan como ponentes y asistentes en este evento que ha logrado posicionar al Departamento, así como a la propia Universidad en el ámbito regional, nacional e internacional.

El programa de Servicio Social que realizan los estudiantes adscritos a la licenciatura en Lengua Inglesa en escuelas públicas, es otra forma de vinculación con la sociedad. Hasta la fecha, se han firmado diversos convenios de colaboración con escuelas de diferentes niveles educativos (primaria, secundaria y bachillerato), entre ellas se nombra la Escuela Secundaria General No. 1 Presidente Adolfo López Mateos, Escuela Secundaria Federal No. 7 David Alfaro Siqueiros, Colegio de Bachilleres del Estado de Quintana Roo, Centro de Bachillerato Tecnológico Industrial y de Servicios (CBTIS) 214 y 253, Escuela Secundaria Técnica No. 2 Justo Sierra Méndez y la Escuela Primaria Federal Niños Héroes de Chapultepec. Es importante reconocer la labor y el compromiso que tienen los estudiantes de Lengua Inglesa al impartir asesorías académicas a más de 400 estudiantes de diferentes niveles educativos que requieren apoyo en la asignatura de inglés.

Asimismo ha procurado mantener relaciones de vinculación con el sector productivo mediante convenios de colaboración de los profesores con diferentes instituciones de educación media superior y superior, a través de cursos, talleres, diplomados, conferencias, entre otros, como alternativa de educación continua. Para ello, cuenta también con el apoyo del Programa de Vinculación Institucional, cuyo objetivo principal es instrumentar estrategias que permitan el incremento de los proyectos especiales y servir como enlace entre la UQRoo y el sector social y productivo de la entidad.

En el 2008-2009, se impartió el *Diplomado en la Enseñanza del Inglés (DEI)* a 25 profesores del Colegio de Bachilleres del Estado de Quintana Roo. EL DEI tuvo una duración total de 150 horas, divididos en seis módulos de 25 horas cada uno: 1) Inglés para el profesor, 2) Metodología y práctica en la enseñanza del inglés I y 3) Metodología y práctica en la enseñanza del inglés II, 4) Desarrollo de estrategias para escuchar, hablar, leer y escribir, 5) Técnicas para la enseñanza del vocabulario, gramática y pronunciación y 6) Evaluación del aprendizaje. El objetivo de este Diplomado fue actualizar al profesorado de inglés con herramientas y competencias pedagógicas apropiadas a su práctica docente y contexto inmediato.

A sus casi veinte años de vida del programa educativo, se han enfrentado muchos retos, mismos que son de esperarse en una Universidad joven de su tipo. Sin embargo, gracias a ello, se ha logrado tener un programa educativo de mayor calidad, una planta académica cada vez más actualizada y formada en el área de la materia que imparte, cuerpos académicos con mayores posibilidades de transitar en su grado de consolidación, así como una vinculación más estrecha con la sociedad.

El Departamento de Lengua y Educación ha logrado trascender cada vez más debido al trabajo colaborativo que se desarrolla en su interior. Asimismo, ha establecido retos para los años siguientes, como son: la acreditación del programa educativo, la implementación del modelo educativo, el rediseño del plan de estudios, mayor número de intercambios académicos de estudiantes y profesores, así como una mayor vinculación con la sociedad mediante programas de servicio social, cursos y diplomados de educación continua, entre otros. Se ha logrado un avance muy significativo, pero aún queda mucho camino por recorrer.

Referencias

- Higuera, A. (coordinador) (2002). *La Universidad de Quintana Roo a diez años: una reflexión colectiva*. México: Sans Serif Editores.
- Higuera, A. (coordinador) (2009). *Creer y aprender: retratos culturales de estudiantes universitarios*. México: Plaza y Valdés.
- Méndez, M. (2007). *Methods and Techniques in English Language Teaching*. México: Ediciones Pomares.
- Méndez, A. & Marín, A. (2007). *Effects of Strategy Training on the Development of Language Skills*. México: Ediciones Pomares.
- Ramírez, J. (coordinador) (2007). *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada*. México: Plaza y Valdés.
- Reyes, M. (coordinadora) (2009). *Creencias, estrategias y pronunciación en el aprendizaje de lenguas extranjeras*. México: Planeación, Educación y Asesoría.
- Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras. Consultado el 18 de junio de 2010. Disponible en www.recale.org
- Foro de Estudios en Lenguas Internacional. Consultado el 18 de junio de 2010. Disponible en <http://fel.uqroo.mx>
- Universidad de Quintana Roo. *Misión*. Consultado el 18 de junio de 2010. Disponible en <http://sigc.uqroo.mx/index.php>
- Universidad de Quintana Roo. *Plan Institucional de Investigación y Posgrado 2007-2012*. Consultado el 18 de junio de 2010. Disponible en <http://sigc.uqroo.mx/index.php>

Gilberto Campos Valdéz
María del Rosario Díaz Félix
Lizbeth Gómez Argüelles
Javier Abelardo Gómez Navarrete
Deon Victoria Heffington
Edith Hernández Méndez
Ana Bertha Jiménez Castro
Laura Longhino
Sandra Raquel Medina Pérez
Mariza G. Méndez López

Sandra Mirabile
Griselda Murrieta Loyo
Azucena Ortiz Martínez
Argelia Peña Aguilar
Maricruz Ramírez Posadas
Emma Reyes Cruz
María del Rosario Reyes Cruz
Sandra Valdez Hernández
Camelia Evelin Vargas Lezama
Alessio Zanier Visintin

El presente libro analiza la enseñanza e investigación de lenguas extranjeras en la Universidad de Quintana Roo a veinte años de su creación. En la primera parte, integrada por siete artículos, se incluyen trabajos de investigación relacionados con las líneas que cultivan los profesores adscritos al Centro de Enseñanza de Idiomas y al Departamento de Lengua y Educación. Estos temas se relacionan con: el desarrollo de los cuerpos académicos, la titulación, el seguimiento de egresados, la enseñanza humanista, las creencias epistemológicas y los centros de auto acceso.

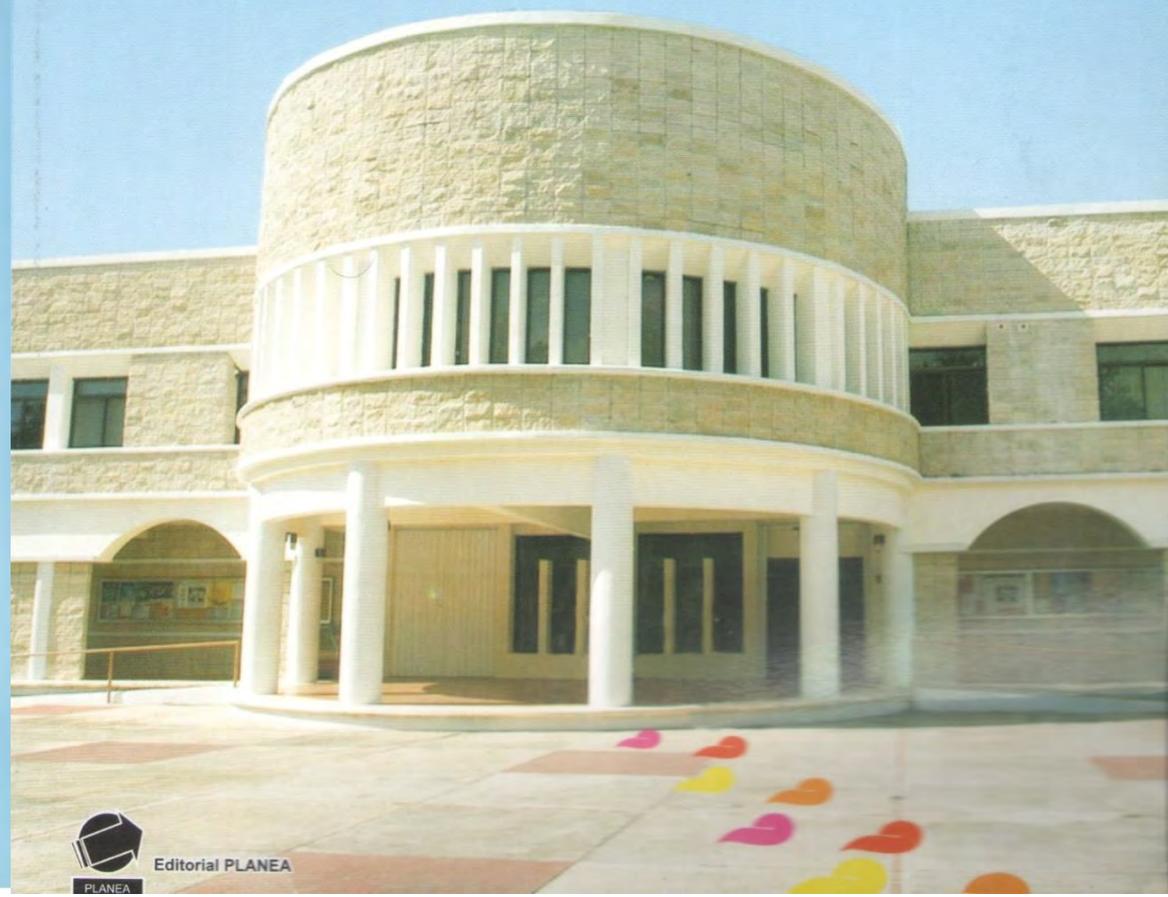
En la segunda, compuesta también por siete capítulos, se aborda la génesis, desarrollo, logros y retos de los programas de enseñanza de idiomas, específicamente del inglés, italiano, francés, maya y español como lengua extranjera. También se analizan los programas académicos de Licenciatura en Lengua Inglesa y Maestría en Educación.

El libro pretende ser una muestra de la evolución del área de lenguas extranjeras en la UQRoo, así como una reflexión colectiva sobre su historia y lo que ésta puede enseñarnos para cumplir, cada vez de mejor manera, con la responsabilidad de llevar a la sociedad la comprensión de la alteridad por medio de la lengua y la cultura de otros pueblos.



20 años de lenguas extranjeras en la Universidad de Quintana Roo

María del Rosario Reyes Cruz
Coordinadora



Editorial PLANEA

20 años de lenguas extranjeras en la
Universidad de Quintana Roo



© 2011 Universidad de Quintana Roo,
Boulevard Bahía esquina Ignacio Comonfort s/n.
Col. del Bosque. Chetumal, Quintana Roo, CP 77019

ISBN: 978-607-9015-21-3



© 2011 por características editoriales:
Planeación Educación y Asesoría S.A. de C.V.
Olivos 1148, Fracc. Las Huertas
Cd. Victoria, Tam. México, CP 87025

Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra
—Incluido el diseño tipográfico y de portada—
sea cual fuere el medio, electrónico o mecánico,
sin el consentimiento por escrito de la
Universidad de Quintana Roo

Impreso en México • *Printed in Mexico*

Directorio

Dr. José Luis Pech Vázquez
Rector

Dra. Lourdes Castillo Villanueva
Secretaria General

Dr. Alfredo Marín Marín
Director de la División de Ciencias Políticas y Humanidades

Mtra. Magnolia Negrete Cetina
Secretaria Técnica de Docencia

Dr. Rafael Ignacio Romero Mayo
Secretario Técnico de Investigación y Posgrado

Mtra. Amparo Reyes Velázquez
Jefa del Departamento de Humanidades

Mtra. Adela Vázquez Trejo
Jefa del Departamento de Estudios Políticos e Internacionales

Mtra. Deon Heffington
Jefa del Departamento de Lengua y Educación

Mtro. Gilberto Campos Valdéz
Jefe del Centro de Enseñanza de Idiomas

**20 años de lenguas extranjeras en
la Universidad de Quintana Roo**

**María del Rosario Reyes Cruz
Coordinadora**

COMITÉ DE DICTAMINACIÓN

Mtro. Omar Bravo Gómez, Universidad de Colima.
Mtra. Paula Bussiniers, Universidad Veracruzana.
Dra. Desirée Elena Castillo Zaragoza, Universidad Autónoma de Sonora.
Mtra. Celia Cristina Contreras Asturias, Universidad Veracruzana.
Dra. Nolvía Ana Cortez Román, Universidad de Sonora.
Dr. Paul Davies, British Council.
Mtra. Ana María Domínguez Aguilar, Universidad Autónoma de Chiapas.
Mtra. Rosa María Funderbuk Razo, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
Mtra. Hilda Hidalgo Avilés, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
Mtra. Minami Hiroe, Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.
Dr. Cecilio de Jesús López Martínez, Universidad Veracruzana.
Dra. Caridad Macola Rojo, Universidad de Quintana Roo.
Mtra. Maritza Maribel Martínez, Universidad de Quintana Roo.
Dra. María del Socorro Montaña Rodríguez, Universidad Autónoma de Baja California.
Mtra. Elizabeth Moreno Glogner, Universidad Autónoma de Chiapas.
Dr. Oscar Manuel Narváez Trejo, Universidad Veracruzana.
Dra. Elva Nora Pamplón Irigoyen, Universidad de Sonora.
Dra. Ma. Guadalupe Rodríguez Bulnes, Universidad Autónoma de San Luis Potosí.
Dr. José Luis Ramírez Romero, Universidad Autónoma de Sonora.
Dra. Verónica Sánchez Hernández, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
Dr. Saúl Santos García, Universidad Autónoma de Nayarit.
Mtra. María Eugenia Serrano Sevilla, Universidad Autónoma de Chiapas.
Dra. Adelina Vázquez Herrera, Universidad Autónoma de Querétaro.
Mtra. Adriana Vicario Chávez, Universidad Veracruzana.

Índice

Introducción	5
Primera parte. Investigación.	
Investigación en el área de lenguas en la Universidad de Quintana Roo: logros, retos y expectativas. <i>Edith Hernández Méndez, Lizbeth Gómez Arguelles, Griselda Murrieta Loyo</i>	19
Inserción y funcionamiento del Centro de Autoacceso del Centro de Enseñanza de Idiomas de la Universidad de Quintana Roo. <i>Gilberto Campos Valdéz, María del Rosario Díaz Félix, Lizbeth Gómez Argüelles, Ana Bertha Jiménez Castro, Sandra Raquel Medina Pérez, Sandra Valdez Hernández</i>	43
Modalidades e índices de titulación en la Licenciatura en Lengua Inglesa del Departamento de Lengua y Educación de la Universidad de Quintana Roo. <i>Alessio Zanier Visintin</i>	65
La voz de los egresados de la maestría en Educación con menciones en tecnología educativa y didáctica del inglés. <i>Emma Reyes Cruz, Camelia Evelin Vargas Lezama</i>	85
To be or not to be a humanistic language teacher? <i>Mariza G. Méndez López</i>	105
Creencias epistemológicas de estudiantes de licenciatura en lengua inglesa. <i>María del Rosario Reyes Cruz y Griselda Murrieta Loyo</i>	121
Appraisal of Stress by Professors of the Language and Education Department at the University of Quintana Roo. <i>Argelia Peña Aguilar</i>	141

Introducción

Segunda Parte. Programas académicos y de extensión.

El Departamento de Lengua y Educación: una mirada retrospectiva. 165

Deon Victoria Heffington

Maestría en Educación, logros y retos a cinco años de su creación. 181
María del Rosario Reyes Cruz

El Programa de Español para Extranjeros en la UQRoo: 201
una vía potencial para la internacionalización.
Sandra Valdez Hernández, Azucena Ortíz Martínez

La enseñanza del francés en el Centro de Enseñanza de Idiomas: 219
alcances y perspectivas.
*Maricruz Ramírez Posadas, Ana Bertha Jiménez Castro,
Azucena Ortíz Martínez*

La enseñanza del inglés en el Centro de Enseñanza de Idiomas, 239
experiencias de cambio.
Ana Bertha Jiménez Castro y Gilberto Campos Valdéz

Italiano en la Universidad de Quintana Roo: una lengua en expansión. 259
Laura Longhino y Sandra Mirabile

Un acercamiento histórico a la enseñanza del idioma maya en la 279
Universidad de Quintana Roo.
Javier Abelardo Gómez Navarrete.

*Las lenguas cuentan
Les langues, ça compte
Languages matter
Le lingue sono importanti
Le t'aano'obo' ku xooko'ob*
UNESCO

“La lengua es el primer instrumento del genio de un pueblo” decía Stendhal. Actualmente, éstas son consideradas ventanas a otros mundos y culturas, vehículos de paz, de comprensión y de entendimiento de la alteridad. Una universidad no podría cumplir con su misión de llevar el conocimiento universal a todo aquel que pise sus aulas sin contar con espacios destinados a la enseñanza de lenguas extranjeras y de lenguas originarias. El Departamento de Lengua y Educación (DELED) y el Centro de Enseñanza de Idiomas (CEI) cumplen con esta función. El primero mediante la Licenciatura en Lengua Inglesa y la maestría en Educación y el segundo a través de los programas de extensión de: maya, italiano, francés, español para extranjeros, inglés y recientemente chino mandarín.

El DELED está conformado por 13 investigadores de tiempo completo de carrera. Los profesores más antiguos han avanzado en la consolidación de su carrera profesional, algunos han obtenido el doctorado, otros están cursando los estudios de ese nivel y el resto cuenta con estudios de maestría.

La primera edición de
20 Años de lenguas extranjeras en la
Universidad de Quintana Roo
consta de 1000 ejemplares y
se terminó de imprimir el 15 de marzo del 2011 en
Talleres Impresos y Comerciales
Núñez de Cáceres No. 349 Col. Guadalupe Mainero
Ciudad Victoria, Tamaulipas